



## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

Balance pr. 31. december 2012

<u>NOTE</u>	<u>AKTIVER</u>	<u>2012</u> <u>Euro</u>	<u>2011</u> <u>t. euro</u>
	<b>Anlægsaktiver</b>		
10	Inventar	15.097	36
10	IT-udstyr	94.801	56
10	Biler & busser	29.502	108
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>139.400</b>	<b>200</b>
	<b>Tilgodehavender</b>		
	Mellemregning Forskningsafdeling	0	6
	Diverse tilgodehavender		
	Diverse debitorer	12.362	9
	Dansk moms	3.390	2
	<b>Tilgodehavender i alt</b>	<b>15.752</b>	<b>17</b>
	<b>Periodeafgrænsningsposter</b>		
	Forudbetalt løn	92.850	90
	Forudbetalte regninger	37.175	23
	<b>Periodeafgrænsningsposter i alt</b>	<b>130.025</b>	<b>113</b>
	<b>Aktier</b>		
	Aktier Flensborg Avis, nominel beholdning	1.456	1
	Aktier Sydbank A/S, kursværdi 31.12.2012	668	1
	<b>Aktier i alt</b>	<b>2.124</b>	<b>2</b>
	<b>Likvide midler</b>		
	Kassebeholdning	3.952	2
	Indestående i pengeinstitutter:		
	Union-Bank, Flensborg	276.228	229
	Sydbank, Flensborg	801.571	659
	Sydbank, Kruså	41.327	158
	Nord-Ostsee Sparkasse, Husum	662	1
	Union-Bank, Slesvig	594	1
	<b>Likvide midler i alt</b>	<b>1.124.334</b>	<b>1.050</b>
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>1.411.635</b>	<b>1.382</b>

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

Balance pr. 31. december 2012

<u>NOTE</u>	<u>PASSIVER</u>	<b>2012</b> <b><u>Euro</u></b>	2011 <u>t. euro</u>
	<b>Egenkapital</b>		
	Statens mellemregningskonto 1.1.2012	942.286	942
	Korrektion primo	-479.210	-479
	Årets resultat	<u>-24.574</u>	<u>0</u>
	<b>Egenkapital pr. 31.12.2012</b>	<b>438.502</b>	<b>463</b>
	<b>Hensættelser</b>		
	Pensionsforpligtelse	<u>503.866</u>	<u>479</u>
		<b>503.866</b>	<b>479</b>
	<b>Gæld</b>		
	Mellemregning Forskningsafdeling	18.136	0
	Gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser	205.989	210
	Skyldig tysk moms	18.176	32
	Revisoromkostning for årsregnskab	16.000	16
	Skyldig feriepenge og overtidsbetaling	162.500	167
	Skyldig løn, skat og afgifter	<u>5.953</u>	<u>2</u>
		<b>426.754</b>	<b>427</b>
	<b>Periodeafgrænsningsposter</b>		
	Modtaget indbetalinger for 2013	<u>42.513</u>	<u>13</u>
		<b>42.513</b>	<b>13</b>
	<b>Gæld i alt</b>	<b>469.267</b>	<b>440</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>1.411.635</b>	<b>1.382</b>
11	<b>Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser</b>		

## Forskningsafdelingens regnskab

### Resultatopgørelse for perioden 1. januar - 31. december 2012

	Regnskab 2011 t. euro	Regnskab 2012 Euro	Budget 2012 t. euro	Budget 2013 t. euro
<b>Indtægter</b>				
Statens tilskud	253	252.660	252	317
SOF tilskud	1	0	1	1
Salg af bøger	8	10.851	3	4
Gaver og formålsbestemte gaver	0	1.614	0	0
Diverse Indtægter	30	12.141	20	20
	<b>292</b>	<b>277.266</b>	<b>276</b>	<b>342</b>
<b>Udgifter</b>				
Lønninger	249	212.506	270	294
Trykning af publikationer og administration	37	35.515	26	46
Øvrige udgifter	3	15.453	2	3
Driftsudgifter	<b>289</b>	<b>263.474</b>	<b>298</b>	<b>343</b>
Inventar småanskaffelser	0	0	1	10
EDB i alt	6	6.700	6	10
<b>Udgifter i alt</b>	<b>295</b>	<b>270.174</b>	<b>305</b>	<b>363</b>
<b>Resultat før renter</b>	<b>-3</b>	<b>7.092</b>	<b>-29</b>	<b>-21</b>
Finansielle poster	4	2.529	0	0
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>1</b>	<b>9.621</b>	<b>-29</b>	<b>-21</b>

## Forskningsafdelingens regnskab

Balance pr. 31. december 2012

<u>AKTIVER</u>			<b>2012</b>	2011
			<b>Euro</b>	t. euro
<b>Tilgodehavender</b>				
Debitorer			315	1
Periodeafgrænsningsposter			1.390	1
Tilgodehavende tysk moms			194	0
Mellemregning med Dansk Centralbibliotek			18.136	0
			<b>20.035</b>	<b>2</b>
<b>Bankindestående</b>				
Union-Bank, Flensborg			110.907	110
Sydbank, Kruså			99.176	207
Sydbank, Flensburg			105.690	13
			<b>315.773</b>	<b>330</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>			<b>335.808</b>	<b>332</b>
<b><u>PASSIVER</u></b>				
Forskningsafdelingens tyske Dispositionsfond	01.01.12	53.034		
Årets resultat	31.12.12	0	53.034	53
Forskningsafdelingens danske Dispositionsfond	01.01.12	205.006		
Årets resultat	31.12.12	0	205.006	205
Statens mellemregning	01.01.12	62.211		
Årets resultat	31.12.12	9.621	71.832	62
Kapitalkonti			<b>329.872</b>	<b>320</b>
Leverandørgæld			5.936	3
Mellemregning med Dansk Centralbibliotek			0	6
Anden gæld			0	3
<b>Gæld i alt</b>			<b>5.936</b>	<b>12</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>			<b>335.808</b>	<b>332</b>

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Noter til årsregnskabet

	Regnskab 2011 t. euro	Regnskab 2012 Euro	Budget 2012 t. euro	Budget 2013 t. euro
<b>Indtægter</b>				
<b>1 Tilskud fra den danske stat</b>	<b>3.243</b>	<b>3.243.000</b>	<b>3.243</b>	<b>3.370</b>
<b>2 Offentlige tyske tilskud</b>				
Kommunale tilskud	87	75.402	70	60
Tilskud Flensborg by	122	124.385	130	130
Tilskud Kiel by	32	40.000	40	40
Amtskommunale tilskud	43	41.054	42	42
Landstilskud	83	78.200	78	92
	<b>367</b>	<b>359.041</b>	<b>360</b>	<b>364</b>
<b>3 Øvrige tilskud</b>				
SOF tilskud	1	1.270	1	1
	<b>1</b>	<b>1.270</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>4 Diverse indtægter</b>				
<b>Indtægter drift</b>				
Bøder	10	9.917	9	10
Kopier	3	2.717	2	3
Bogerstatning	3	2.500	2	3
Salg kasserede bøger	2	2.468	3	2
	<b>18</b>	<b>17.602</b>	<b>16</b>	<b>18</b>
<b>Øvrige indtægter</b>				
Diverse indtægter	20	29.575	20	32
Indtægter Danskkurser	74	58.657	48	60
Diverse indtægter 19 %	15	19.622	17	15
Lejeindtægt	3	2.890	5	4
Momsfrie indtægter Entre m.v.	3	2.015	2	4
Folkeuniversitetet i Flensborg	1	1.984	0	1
Forsikringserstatninger	0	1.506	0	0
Gaver og formålsbestemte gaver	1	6.860	0	0
	<b>117</b>	<b>123.109</b>	<b>92</b>	<b>116</b>
<b>Diverse indtægter i alt</b>	<b>135</b>	<b>140.711</b>	<b>108</b>	<b>134</b>
<b>Indtægter i alt</b>	<b>3.746</b>	<b>3.744.022</b>	<b>3.712</b>	<b>3.869</b>

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Noter til årsregnskabet

Udgifter	Regnskab 2011 t. euro	Regnskab 2012 Euro	Budget 2012 t. euro	Budget 2013 t. euro
<b>5 Personale</b>				
<b>Lønninger</b>				
Løn bibliotekarer	1.060	1.094.132	1.207	1.275
ATP, feriepenge, gruppelev, JØ	71	68.921	49	49
Vikar og projektmedarbejder	76	48.354	10	0
Løn kontorister	495	705.684	758	509
Løn til chauffør husmester, rengøring	234	0	0	282
Vikar	17	18.083	18	0
Sociale afgifter (D)	145	140.265	163	167
Pensionsforsikring (D)	41	34.701	51	51
Pensioner (DK)	11	9.437	11	11
Ændring i pensionsforpligtelse	0	24.656	0	0
Diverse personaleudgifter	8	8.949	17	10
	<b>2.158</b>	<b>2.153.182</b>	<b>2.284</b>	<b>2.354</b>
<b>Forskellige ydelser</b>				
Møder og rejser	18	19.721	15	15
Personale omkostninger kaffe m.v.	4	4.348	1	1
Kurser	27	32.230	35	36
Samarbejdsudvalg	1	16.036	6	6
Tysk MWSt af køb i DK	1	0	0	0
	<b>51</b>	<b>72.335</b>	<b>57</b>	<b>58</b>
	<b>2.209</b>	<b>2.225.517</b>	<b>2.341</b>	<b>2.412</b>
<b>Andre driftsomkostninger</b>				
<b>6 Administrationsudgifter</b>				
Revision	24	17.934	20	20
Advokat	4	938	9	5
Fremmed assistance	33	16.908	40	40
Diverse kontorudgifter incl. kontorartikler	17	13.212	20	20
Stregkoder, PDF, Katalogisering	6	4.697	20	20
Markedsføring / Annoncering	32	22.165	35	35
Porto og fragt	23	24.137	33	25
Telefon	11	828	0	0
Vedligeholdelse af kontormaskiner	6	6.221	7	7
Repræsentationer	1	2.022	3	3
Diverse kontorudgifter	3	1.849	10	10
Administrationsudgifter	19	21.621	22	27
Bankgebyr	3	3.416	2	3
Kasse- og kursdiff. og tabte fordringer	1	376	0	0
Tysk Ust. af EU-indkøb	8	4.723	0	0
Ikke refunderbar tysk moms	88	102.528	70	90
	<b>279</b>	<b>243.575</b>	<b>291</b>	<b>305</b>

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Noter til årsregnskabet

Udgifter	Regnskab 2011 t. euro	Regnskab 2012 Euro	Budget 2012 t. euro	Budget 2013 t. euro
<b>7 Bygningsudgifter</b>				
Vedligeholdelse af bygninger	134	211.710	144	129
Honorar - arkitekt	6	918	5	5
Almene driftsudgifter	23	17.615	27	27
Varme	37	35.719	45	45
El og vand	36	37.300	36	42
Rengøringsmidler m.m.	12	7.923	14	8
Vedligeholdelse af haven	6	4.473	3	3
Skatter og forsikringer	26	11.195	14	20
<b>Flensborg i alt</b>	<b>280</b>	<b>326.853</b>	<b>288</b>	<b>279</b>
Husum husleje	6	6.510	7	7
Husum lys	2	1.975	2	2
Husum varme	2	1.513	2	2
Husum rengøring	0	3.731	0	0
<b>Husum i alt</b>	<b>10</b>	<b>13.729</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
Slesvig leje	11	8.970	7	7
Slesvig lys	1	621	1	2
Slesvig varme	2	1.267	0	0
Slesvig diverse bygningsudgifter	10	49	0	0
<b>Slesvig i alt</b>	<b>24</b>	<b>10.907</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>Bygningsudgifter i alt</b>	<b>314</b>	<b>351.489</b>	<b>307</b>	<b>299</b>
<b>8 Driftsudgifter</b>				
Bogkøb	269	230.492	188	192
e Reolen	0	1.798	0	0
Lydbøger	15	10.285	10	15
Netlydbøger	3	3.042	2	6
Læsesal	40	44.715	55	43
Aviser	14	4.789	10	16
Tidsskrifter	23	42.187	20	30
Indbindinger	21	22.181	10	21
DVD - film	25	23.686	20	19
Musik	25	17.323	20	30
Spil/CD-rom	24	17.933	17	14
Formidling og dekoration	8	12.708	11	12
Udstillinger i huset	3	1.762	5	8
Arrangementer	19	23.262	24	24
Slesvigsk Samling	7	9.113	23	7
Tysk UMSt. af EU indkøb - Materialer	1	780	0	0
Lærerkræfter Danskursus	53	50.088	39	45
<b>TRANSPORT</b>	<b>550</b>	<b>516.144</b>	<b>454</b>	<b>482</b>



## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Noter til årsregnskabet

Udgifter	Regnskab 2011 t. euro	<b>Regnskab 2012 Euro</b>	Budget 2012 t. euro	Budget 2013 t. euro
<b>8 Driftsudgifter</b>				
<b>Overført</b>	<b>550</b>	<b>516.144</b>	<b>454</b>	<b>482</b>
<b>Inventar</b>				
Vedligehold inventar	3	1.194	0	0
Årets tilgang	17	76.075	16	35
	<b>20</b>	<b>77.269</b>	<b>16</b>	<b>35</b>
<b>EDB</b>				
EDB Hardware & software	75	115.530	115	126
Heraf overført til anlægsaktiver	-22	-79.855	0	0
EDB kommunikation	9	16.607	26	28
EDB drift	141	129.376	107	130
	<b>203</b>	<b>181.658</b>	<b>248</b>	<b>284</b>
<b>Driftsomkostninger biler</b>				
Brændstof til biler	15	16.351	13	18
Kørsel oplandsafdeling	9	5.454	8	10
Vedligeholdelse af biler	13	8.937	20	18
Skatter/forsikringer biler	4	4.194	6	5
	<b>41</b>	<b>34.936</b>	<b>47</b>	<b>51</b>
<b>Diverse driftsudgifter</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>814</b>	<b>810.007</b>	<b>766</b>	<b>852</b>
<b>Udgifter i alt</b>	<b>3.616</b>	<b>3.630.588</b>	<b>3.705</b>	<b>3.868</b>
<b>9 Finansielle indtægter</b>				
Renter, pengeinstitut	3	2.593	0	0
Kursregulering på værdipapirer	0	64	0	0
	<b>3</b>	<b>2.657</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Årsregnskab for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

### Noter til årsregnskabet

	Inventar	IT-udstyr	Biler & busser
<b>10 Anlægsaktiver</b>			
Anskaffelsessum primo	159.813	285.618	422.495
Årets tilgang	0	79.855	0
Anskaffelsessum ultimo	<b>159.813</b>	<b>365.473</b>	<b>422.495</b>
<b>Afskrivninger</b>			
Akkumuleret afskrivninger primo	124.245	229.191	314.280
Årets afskrivninger	20.471	41.481	78.713
Akkumuleret afskrivninger ultimo	<b>144.716</b>	<b>270.672</b>	<b>392.993</b>
Bogført værdi ultimo	<b>15.097</b>	<b>94.801</b>	<b>29.502</b>
Bogført værdi primo	35.568	56.427	92.815
Årets afskrivninger	140.665		
Gevinst ved salg af anlægsaktiver	0		
Afskrivninger i alt	<b>140.665</b>		

### 11 Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser

#### Sikkerhedsstillelser

Foreningen har ikke stillet garantier eller afgivet andre sikkerhedsstillelser.